



EN: 3M™ Secure Click™ Particulate Filters D3000 Series, P100

User Instructions for 3M™ Secure Click™ Particulate Filter D3091, P100; 3M™ Secure Click™ Particulate Filter D3096, P100, with Nuisance Level Acid Gas Relief*; and 3M™ Secure Click™ Particulate Filter D3097, P100, with Nuisance Level Organic Vapor Relief**.

IMPORTANT: Keep these *User Instructions* for reference.

FRC: Filtres à particules 3M^{MC} Secure Click^{MC} Série D3000, P100

Directives d'utilisation pour le filtre à particules P100 Secure Click^{MC} 3M^{MC} de série D3091, le filtre à particules P100 de série D3096 avec protection contre les concentrations nuisibles de gaz acides* et le filtre à particules P100 Secure Click^{MC} 3M^{MC} de série D3097 avec protection contre les concentrations nuisibles de vapeurs organiques**.

IMPORTANT : Conservez ces *directives d'utilisation* pour référence.

SPL: Filtros para partículas 3M™ Secure Click™ Serie D3000, P100

Instrucciones de uso para el 3M™ filtro para partículas Secure Click™ D3091 P100; el 3M™ filtro para partículas Secure Click™ D3096 P100 con mitigación de los niveles molestos de gases ácidos* y el 3M™ filtro para partículas Secure Click™ D3097 P100 con mitigación de los niveles molestos de vapores orgánicos**.

IMPORTANTE: Guarde estas *Instrucciones de uso* para referencia futura.

PTB: Filtro de Partículas 3M™ Secure Click™ Série D3000, P100

Instruções de uso para Filtro de Partículas 3M™ Secure Click™ D3091 P3; Filtro de Partículas 3M™ Secure Click™ D3096 P3, com alívio para Baixas Concentrações de Gases Ácidos*; e Filtro de Partículas 3M™ Secure Click™ D3097 P3, com alívio para Baixas Concentrações de Vapores Orgânicos**.

IMPORTANTE: Conserve estas *Instruções de Uso* para referência.

Secure Click™ Particulate Filters D3000 Series, P100 User Instructions

For use only with 3M™ Secure Click™ HF-800 Series half facepiece respirators and FF-800 Series full facepiece respirators according to the NIOSH Approval Label.

3M recommended for relief against nuisance levels of acid gases. Nuisance level acid gas refers to concentrations less than the OSHA PEL or applicable government occupational exposure limits, whichever is lower.

3M recommended for relief against nuisance levels of organic vapors. Nuisance level organic vapor refers to concentrations less than the OSHA PEL or applicable government occupational exposure limits, whichever is lower.

The D3091, D3096 and D3097 respirator filters have dual approval as United States (US) National Institute for Occupational Safety and Health (NIOSH) P100 particulate filters and as Brazil Ministry of Labor approved P3 SL particulate filters.

Specific information is provided where applicable. All other information is common to both standards.



These filters help protect against certain airborne contaminants. Misuse may result in sickness or death. For correct use, consult supervisor and *User Instructions*, or call 3M in U.S.A., 1-800-247-3941. In Canada, call Technical Service at 1-800-267-4414. In Brazil, contact: 0800-0132333. In Latin America contact latampsdtechnicalsupport@mmm.com.

IMPORTANT

Before use, the wearer must read and understand these *User Instructions*, and the *User Instructions* for the 3M™ Full and Half Facepiece Respirators, HF-800 and FF-800 Series to be used with these filters. Keep these *User Instructions* for reference.

Use For

Particulate Filters D3091, P100

- Solids such as those from processing minerals, coal, iron ore, cotton, flour, and certain other substances.
- Liquid or oil based particles from sprays that do not also emit harmful vapors.
- Metal fumes produced from welding, brazing, cutting and other operations involving heating of metals.
- Radioactive particulate materials such as uranium and plutonium.
- Asbestos.

Particulate Filters D3096, P100 with nuisance level acid gas relief*

- Solids such as those from processing minerals, coal, iron ore, cotton, flour, and certain other substances.
- Liquid or oil based particles from sprays that do not also emit harmful vapors.
- Metal fumes produced from welding, brazing, cutting and other operations involving heating of metals.
- Radioactive particulate materials such as uranium and plutonium
- Asbestos.
- 3M recommended for relief from nuisance levels of acid gases such as sulfur dioxide, hydrogen fluoride and/or chlorine.

*Nuisance level acid gas refers to concentrations less than the OSHA PEL or applicable occupational exposure limits, whichever is lower.

Particulate Filter D3097, P100 with nuisance level organic vapor relief**

- Solids such as those from processing minerals, coal, iron ore, cotton, flour, and certain other substances.
- Liquid or oil based particles from sprays that do not also emit harmful vapors.
- Metal fumes produced from welding, brazing, cutting and other operations involving heating of metals.
- Radioactive particulate materials such as uranium and plutonium. Asbestos.
- 3M recommended for use against up to 1 ppm ozone with an estimated service life of up to 8 hours. (Not NIOSH certified for use against ozone. Not approved for use against ozone by the Ministry of Labor in Brazil).
- 3M recommended for relief from nuisance levels of organic vapors.

****Nuisance level organic vapor** refers to concentrations less than the OSHA PEL or applicable government occupational exposure limits, whichever is lower.

Do Not Use For

Particulate Filter D3091

- Do not use for gases and vapors when concentrations are at or above the OSHA PEL, or applicable government regulations, whichever is lower, including those present in paint spraying operations, unless combined with approved chemical cartridges.
- Do not use for sandblasting.

Particulate Filter D3096, P100 with nuisance level acid gas relief*

- Do not use for gases and vapors when concentrations are at or above the OSHA PEL, or applicable government regulations, whichever is lower, including those present in paint spraying operations, unless combined with approved chemical cartridges.
- Do not use for sandblasting.

***Nuisance level acid gas** refers to concentrations less than the OSHA PEL or applicable occupational exposure limits, whichever is lower.

Particulate Filter D3097, P100 with nuisance level organic vapor relief**

- Do not use for gases and vapors when concentrations are at or above the OSHA PEL, or applicable government regulations, whichever is lower, including those present in paint spraying operations, unless combined with approved chemical cartridges.
- Do not use for ozone when concentrations exceed 1ppm.
- Do not use for sandblasting.

****Nuisance level organic vapor** refers to concentrations less than the OSHA PEL or applicable government occupational exposure limits, whichever is lower.

Use Instructions

1. Failure to follow all instructions and limitations on the use of these filters and/or failure to wear the respirator during all times of exposure can reduce respirator effectiveness and may result in sickness or death.
2. Before occupational use of this respirator, a written respiratory protection program must be implemented meeting all the local government requirements. In the United States, employers must comply with OSHA 29 CFR 1910.134 which includes medical evaluation, training, and fit testing. In the U.S., users must also comply with applicable OSHA substance specific standards. In Canada, CSA standard Z94.4 requirements must be met and/or requirements of the applicable jurisdiction, as appropriate. In Brazil, follow the requirements of the Respiratory Protection Program of the Ministry of Labor.
3. The airborne contaminants which can be dangerous to your health include those so small that you cannot see them.
4. Leave the contaminated area immediately and contact your supervisor if you smell or taste contaminants or if dizziness, irritation, or other distress occurs.
5. Store the filters and respirator away from contaminated areas when not in use.
6. Dispose of used product in accordance with applicable regulations.

Use Limitations

1. These filters do not supply oxygen. Do not use in atmospheres containing less than 19.5% oxygen.
2. Do not use when concentrations of contaminants:
 - are immediately dangerous to life or health,
 - are unknown,
 - exceed the 3M recommendations in the "Use For" and "Do Not Use For" sections of these *User Instructions*,
 - are greater than 10 times the permissible exposure limit (PEL) with half facepiece respirators and full facepiece respirators when qualitatively fit tested,
 - are greater than 50 times the PEL with full facepiece respirators when quantitatively fit tested, or
 - exceed specific local applicable government regulations (such as OSHA standards in the U.S.) or other applicable government regulations, whichever is lower.
3. Do not alter, clean (e.g. vacuum, wash, use compressed air), abuse or misuse these filters.
4. Do not use with beards or other facial hair or other conditions that prevent a good seal between the face and the sealing surface of the respirator.

In Brazil, according to the Respiratory Protection Program of the Ministry of Labor, do not use when concentrations of contaminants are greater than 10 times the permissible exposure limit using a half facepiece or 100 times the permissible exposure limit using a full facepiece.

Time Use Limitations

1. If filters become damaged, soiled, or breathing becomes difficult, leave the contaminated area immediately and replace the filters.
2. If used in environments containing only oil aerosols, dispose of filters after 40 hours of use or 30 days, whichever is first.
3. If used for ozone protection (3MTM D3097 P100 Particulate and nuisance level organic vapor), dispose of filters after 40 hours of use, or earlier if smell, taste or irritation from contaminants is detected.

NIOSH Cautions and Limitations

The following restrictions may apply. See NIOSH Approval Label.

S – Special or critical *User's Instructions* and/or specific use limitations apply. Refer to *User's Instructions* before donning.

S – Special or critical *User Instructions*

3M™ Particulate Filter D3096, P100, with Nuisance Level Acid Gas Relief, and 3M™ Particulate Filter D3097, P100, with Nuisance Level Organic Vapor Relief, are recommended for relief against nuisance levels of acid gases or organic vapors. Nuisance level refers to concentrations not exceeding OSHA PEL or applicable government occupational exposure limits, whichever is lower. Do not use for respiratory protection against acid gases or organic vapors.

Inspection

Inspect each filter prior to use, and after assembly onto respirator facepiece.

1. Inspect each filter for any visible damage to the filter material, such as rips, tears, punctures, etc.
2. If filters are used for hot work, periodically inspect filters for burns/damage due to sparks, slag and/or high heat.
3. Ensure the filter seams are intact and not split or damaged in any way.
4. Ensure the plastic filter connector is not damaged.
5. Do not use damaged filters.

Installation and Removal

See below or facepiece User Instructions for assembly.

1. Align the port end of the filters with the ports on the facepiece (Fig. 1).
2. Push the filters into the connector until you hear a click and the blue cartridge/filter release button raises back to its initial position (Fig. 2).
3. Ensure you connect a filter to each side of the facepiece.
4. To remove the filter depress the blue cartridge/filter release button and simultaneously pull outward on the filter (Fig. 3).

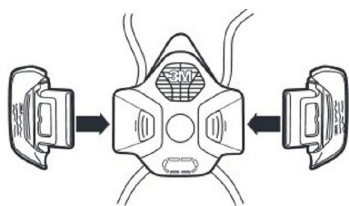


Fig. 1

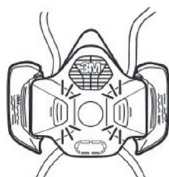


Fig. 2



Fig. 3

Storage Conditions and Shelf Life

Before use, store filters in the original packaging away from contaminated areas, dust, sunlight, extreme temperatures, excessive moisture and damaging chemicals. When stored in accordance with temperature and humidity conditions specified below, the filter may be used until the “use by” date specified on packaging. Always inspect product and conduct a user seal check before use as

specified in the respirator *User Instructions*. If you cannot achieve a proper seal, do not enter the contaminated area. See your supervisor.

	End of Shelf Life	Use filters before the “use by” date specified on packaging
	Storage Temperature Range	-20 °C (-4 °F) to +30 °C (+86 °F).
	Storage Maximum Relative Humidity	<80% RH

NIOSH Approved:

NIOSH Approved: P100 Particulate Filter

At least 99.97% filtration efficiency against solid and liquid aerosols including oils.

For Compliance in Brazil NOTE:

Particulate Filters D3091, D3096, D3097, P3 SL

In Brazil, Ministry of Labor approved as filter class P3 SL.

NOTE:

1. In Brazil do not use when concentrations of contaminants are greater than 100 times the permissible exposure limit using full facepiece.
2. Do not use in deficient or enriched oxygen atmospheres.
3. Storage, Transportation and Care: store in a clean and dry place and away from contaminants and extreme temperature and humidity.
4. The components of this filter are made of materials which are not expected to cause adverse health effects.
5. It is necessary to have special care to use this product in explosive atmospheres.

FOR MORE INFORMATION:

In Brazil, contact: Hotline: 0800-0550705

Home Page: www.3mepi.com.br

e-mail: faleconosco@mmm.com.br

For other 3M products: Hotline: 0800-0132333

For More Information

In United States, contact:

Website: www.3M.com/workersafety

Technical Assistance: 1-800-243-4630

For other 3M products:

1-800-3M-HELPS or 1-651-737-6501

3M Personal Safety Division

3M Center, Building 0235-02-W-70

St. Paul, MN 55144-1000

©3M 2025 All rights reserved.

98-0060-0264-0_3

3M is a trademark of 3M Company, used under license in Canada

I.S.P. EPP1655

I.S.P. EPP1656

I.S.P. EPP1657

FRC - Instructions d'utilisation des filtres à particules P100 Secure Click^{MC} Série D3000

À utiliser uniquement avec les respirateurs à demi-masque 3M Secure Click série HF-800 et les respirateurs à masque complet série FF-800, conformément à l'étiquette d'approbation du NIOSH.

Recommandé par 3M pour le soulagement des odeurs gênantes de gaz acides. Par odeurs gênantes de gaz acides, on entend des concentrations inférieures à la limite d'exposition professionnelle (PEL) de l'OSHA ou aux limites d'exposition professionnelles gouvernementales applicables, selon la valeur la plus basse.

Recommandé par 3M pour le soulagement des odeurs gênantes de vapeurs organiques. Par odeurs gênantes de vapeurs organiques, on entend des concentrations inférieures à la PEL de l'OSHA ou aux limites d'exposition professionnelles gouvernementales applicables, selon la valeur la plus basse.

Les filtres de respirateur D3091, D3096 et D3097 ont une double homologation : en tant que filtres à particules P100 approuvés par le National Institute for Occupational Safety and Health (NIOSH) des États-Unis et en tant que filtres à particules P3 SL approuvés par le ministère du Travail du Brésil.

Des renseignements particuliers sont fournis, le cas échéant. Tous les autres renseignements sont communs aux deux normes.

AVERTISSEMENT

Ces filtres aident à protéger contre certains contaminants en suspension dans l'air. Une mauvaise utilisation peut entraîner des maladies ou la mort. Pour une utilisation correcte, consultez votre superviseur et les *Instructions d'utilisation*, ou appelez 3M aux É.-U., au 1-800-247-3941. Au Canada, appelez le service technique au 1-800-267-4414. Au Brésil, composez le 0800-0132333. En Amérique latine, écrivez à latampsdtechnicalsupport@mmm.com.

IMPORTANT

Avant utilisation, l'utilisateur doit lire et comprendre les présentes *Instructions d'utilisation* ainsi que les *Instructions d'utilisation* des respirateurs à masque complet et à demi-masque 3M^{MC}, séries HF-800 et FF-800, à utiliser avec ces filtres. Conservez ces *Instructions d'utilisation* pour référence.

Utilisation pour

Filtres à particules D3091, P100

- Solides tels que ceux provenant du traitement des minéraux, du charbon, du minerai de fer, du coton, de la farine et de certaines autres substances.
- Particules liquides ou à base d'huile provenant de pulvérisations qui n'émettent pas également de vapeurs nocives.
- Fumées métalliques produites par le soudage, le brasage, la découpe et d'autres opérations impliquant le chauffage des métaux.
- Matériaux particuliers radioactifs tels que l'uranium et le plutonium.
- Amiante.

Filtres à particules D3096, P100 avec soulagement des gaz acides à faible niveau de nuisance*

- Solides tels que ceux provenant du traitement des minéraux, du charbon, du minerai de fer, du coton, de la farine et de certaines autres substances.
- Particules liquides ou à base d'huile provenant de pulvérisations qui n'émettent pas également de vapeurs nocives.
- Fumées métalliques produites par le soudage, le brasage, la découpe et d'autres opérations impliquant le chauffage des métaux.

- Matériaux particuliers radioactifs tels que l'uranium et le plutonium
- Amiante.
- Recommandé par 3M pour le soulagement des gaz acides à faible niveau de nuisance tels que le dioxyde de soufre, le fluorure d'hydrogène et/ou le chlore.

*Le niveau de nuisance des gaz acides fait référence à des concentrations inférieures à la PEL de l'OSHA ou aux limites d'exposition professionnelle applicables, selon la plus basse.

Filtre à particules D3097, P100 avec soulagement des vapeurs organiques à faible niveau de nuisance**

- Solides tels que ceux provenant du traitement des minéraux, du charbon, du minerai de fer, du coton, de la farine et de certaines autres substances.
- Particules liquides ou à base d'huile provenant de pulvérisations qui n'émettent pas également de vapeurs nocives.
- Fumées métalliques produites par le soudage, le brasage, la découpe et d'autres opérations impliquant le chauffage des métaux.
- Matériaux particuliers radioactifs tels que l'uranium et le plutonium. Amiante.
- Recommandé par 3M pour une utilisation contre jusqu'à 1 ppm d'ozone avec une durée de vie estimée jusqu'à 8 heures. (Non certifié par le NIOSH pour une utilisation contre l'ozone. Non approuvé pour une utilisation contre l'ozone par le ministère du Travail au Brésil).
- Recommandé par 3M pour le soulagement des vapeurs organiques à faible niveau de nuisance.

**Le niveau de nuisance des vapeurs organiques fait référence à des concentrations inférieures à la PEL de l'OSHA ou aux limites d'exposition professionnelle gouvernementales applicables, selon la plus basse.

Ne Pas Utiliser Pour

Filtre à Particules D3091

- Ne pas utiliser pour les gaz et vapeurs lorsque les concentrations sont égales ou supérieures à la PEL de l'OSHA, ou aux réglementations gouvernementales applicables, selon la valeur la plus basse, y compris celles présentes lors des opérations de pulvérisation de peinture, à moins d'être combiné avec des cartouches chimiques approuvées.
- Ne pas utiliser pour le sablage.

Filtre à Particules D3096, P100 avec soulagement des gaz acides à faible niveau de nuisance*

- Ne pas utiliser pour les gaz et vapeurs lorsque les concentrations sont égales ou supérieures à la PEL de l'OSHA, ou aux réglementations gouvernementales applicables, selon la valeur la plus basse, y compris celles présentes lors des opérations de pulvérisation de peinture, à moins d'être combiné avec des cartouches chimiques approuvées.
- Ne pas utiliser pour le sablage.

*Le niveau de nuisance des gaz acides fait référence à des concentrations inférieures à la PEL de l'OSHA ou aux limites d'exposition professionnelle applicables, selon la valeur la plus basse.

Filtre à Particules D3097, P100 avec soulagement des vapeurs organiques à faible niveau de nuisance**

- Ne pas utiliser pour les gaz et vapeurs lorsque les concentrations sont égales ou supérieures à la PEL de l'OSHA, ou aux réglementations gouvernementales applicables, selon la valeur la plus basse, y compris celles présentes lors des opérations de pulvérisation de peinture, à moins d'être combiné avec des cartouches chimiques approuvées.
- Ne pas utiliser pour l'ozone lorsque les concentrations dépassent 1ppm.
- Ne pas utiliser pour le sablage.

**Le niveau de nuisance des vapeurs organiques fait référence à des concentrations inférieures à la PEL de l'OSHA ou aux limites d'exposition professionnelle gouvernementales applicables, selon la valeur la plus basse.

Instructions d'utilisation

1. Le non-respect de toutes les instructions et limitations concernant l'utilisation de ces filtres et/ou le fait de ne pas porter le respirateur pendant toute la durée d'exposition peut réduire l'efficacité du respirateur et entraîner des maladies ou la mort.

2. Avant l'utilisation professionnelle de ce respirateur, un programme écrit de protection respiratoire doit être mis en œuvre conformément à toutes les exigences gouvernementales locales. Aux États-Unis, les employeurs doivent se conformer à l'OSHA 29 CFR 1910.134, qui inclut l'évaluation médicale, la formation et les tests d'ajustement. Aux États-Unis, les utilisateurs doivent également se conformer aux normes spécifiques de l'OSHA applicables aux substances. Au Canada, les exigences de la norme CSA Z94.4 doivent être respectées et/ou les exigences de la juridiction applicable, le cas échéant. Au Brésil, suivez les exigences du Programme de Protection Respiratoire du Ministère du Travail.
3. Les contaminants en suspension dans l'air qui peuvent être dangereux pour votre santé incluent ceux qui sont si petits que vous ne pouvez pas les voir.
4. Quittez immédiatement la zone contaminée et contactez votre superviseur si vous sentez ou goûtez des contaminants ou si des étourdissements, des irritations ou d'autres malaises se manifestent.
5. Rangez les filtres et le respirateur à l'écart des zones contaminées lorsqu'ils ne sont pas utilisés.
6. Éliminez le produit usagé conformément aux réglementations applicables.

Limitations d'utilisation

1. Ces filtres ne fournissent pas d'oxygène. Ne pas utiliser dans des atmosphères contenant moins de 19,5 % d'oxygène.
2. Ne pas utiliser lorsque les concentrations de contaminants :
 - sont immédiatement dangereuses pour la vie ou la santé,
 - sont inconnues,
 - dépassent les recommandations de 3M dans les sections « Utiliser pour » et « Ne pas utiliser pour » de ces *Instructions d'utilisation*,
 - sont supérieures à 10 fois la limite d'exposition permise (PEL) avec des respirateurs à demi-masque et des respirateurs à masque complet lorsqu'ils sont testés qualitativement,
 - sont supérieures à 50 fois la PEL avec des respirateurs à masque complet lorsqu'ils sont testés quantitativement, ou
 - dépassent les réglementations gouvernementales locales applicables spécifiques (telles que les normes OSHA aux États-Unis) ou d'autres réglementations gouvernementales applicables, selon la plus basse.
3. Ne pas modifier, nettoyer (par exemple, aspirer, laver, utiliser de l'air comprimé), abuser ou détourner l'utilisation de ces filtres.
4. Ne pas utiliser avec des barbes ou d'autres poils faciaux ou d'autres conditions qui empêchent une bonne étanchéité entre le visage et la surface d'étanchéité du respirateur.

Au Brésil, selon le Programme de protection respiratoire du Ministère du Travail, ne pas utiliser lorsque les concentrations de contaminants sont supérieures à 10 fois la limite d'exposition permise avec un demi-masque ou 100 fois la limite d'exposition permise avec un masque complet.

Limitations d'utilisation dans le temps

1. Si les filtres sont endommagés, souillés ou si la respiration devient difficile, quittez immédiatement la zone contaminée et remplacez les filtres.
2. Si utilisé dans des environnements contenant uniquement des aérosols d'huile, jetez les filtres après 40 heures d'utilisation ou 30 jours, selon la première éventualité.
3. Si utilisé pour la protection contre l'ozone (3M^{MC} D3097 P100 Particulate et vapeur organique de niveau de nuisance), jetez les filtres après 40 heures d'utilisation, ou plus tôt si une odeur, un goût ou une irritation causés par les contaminants sont détectés.

Mises en garde et limitations de NIOSH

Les restrictions suivantes peuvent s'appliquer. Voir l'étiquette d'approbation de NIOSH.

S – Des *Instructions d'utilisation* spéciales et/ou des limitations d'utilisation spécifiques s'appliquent. Se référer aux *Instructions d'utilisation* avant de mettre le dispositif.

S – Instructions d'utilisation essentielles

Le filtre à particules 3M^{MC} D3096, P100, avec soulagement des gaz acides de niveau de nuisance, et le filtre à particules 3M^{MC} D3097, P100, avec soulagement des vapeurs organiques de niveau de nuisance, sont recommandés pour le soulagement contre les niveaux de nuisance des gaz acides ou des vapeurs organiques. Le niveau de nuisance se réfère à des concentrations ne dépassant pas la PEL de l'OSHA ou les limites d'exposition professionnelle gouvernementales applicables, selon la plus basse. Ne pas utiliser pour la protection respiratoire contre les gaz acides ou les vapeurs organiques.

Inspection

Inspectez chaque filtre avant utilisation et après l'assemblage sur le masque respiratoire.

1. Inspectez chaque filtre pour tout dommage visible au matériau du filtre, tel que des déchirures, des trous, des perforations, etc.
2. Si les filtres sont utilisés pour des travaux à chaud, inspectez périodiquement les filtres pour détecter les brûlures/dommages dus aux étincelles, au laitier et/ou à la chaleur élevée.
3. Assurez-vous que les coutures du filtre sont intactes et non fendues ou endommagées de quelque manière que ce soit.
4. Assurez-vous que le connecteur en plastique du filtre n'est pas endommagé.
5. N'utilisez pas de filtres endommagés.

Installation et Retrait

Voir ci-dessous ou les Instructions d'utilisation du masque pour l'assemblage.

1. Alignez l'extrémité du port des filtres avec les ports du masque (Fig. 1).
2. Poussez les filtres dans le connecteur jusqu'à ce que vous entendiez un clic et que le bouton de libération de la cartouche/du filtre bleu revienne à sa position initiale (Fig. 2).
3. Assurez-vous de connecter un filtre de chaque côté du masque.
4. Pour retirer le filtre, appuyez sur le bouton de libération de la cartouche/du filtre bleu et tirez simultanément vers l'extérieur sur le filtre (Fig. 3).

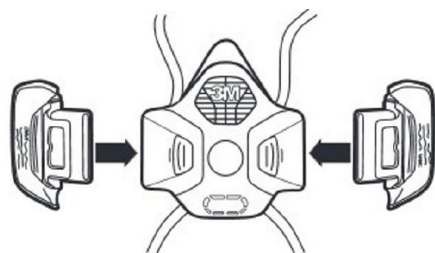


Fig. 1

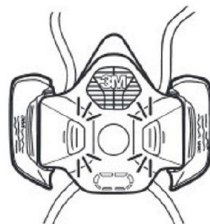


Fig. 2

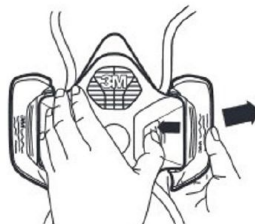


Fig. 3

Conditions d'entreposage et durée de conservation

Avant utilisation, entreposez les filtres dans l'emballage d'origine à l'écart des zones contaminées, de la poussière, de la lumière du soleil, des températures extrêmes, de l'humidité excessive et des produits chimiques nocifs. Lorsqu'il est entreposé conformément aux conditions de température et d'humidité spécifiées ci-dessous, le filtre peut être utilisé jusqu'à la date de « péremption » indiquée sur l'emballage. Inspectez toujours le produit et effectuez une vérification de l'étanchéité avant utilisation, comme spécifié dans les *Instructions d'utilisation* du respirateur. Si vous ne parvenez pas à obtenir une étanchéité adéquate, n'entrez pas dans la zone contaminée. Consultez votre superviseur.

	Fin de la durée de conservation	Utilisez les filtres avant la date de « péremption » indiquée sur l'emballage
	Plage de température d'entreposage	-20 °C (-4 °F) à +30 °C (+86 °F).
	Humidité relative maximale d'entreposage	<80 % HR

Approuvé par le NIOSH :

Approuvé par le NIOSH : Filtre à particules P100

Efficacité de filtration d'au moins 99,97 % contre les aérosols solides et liquides, y compris les huiles.

Pour conformité au Brésil REMARQUE :

Filtres à particules D3091, D3096, D3097, P3 SL

Au Brésil, approuvé par le Ministère du Travail comme filtre de classe P3 SL.

REMARQUE :

1. Au Brésil, ne pas utiliser lorsque les concentrations de contaminants dépassent 100 fois la limite d'exposition permise en utilisant un masque complet.
2. Ne pas utiliser dans des atmosphères déficientes ou enrichies en oxygène.
3. Stockage, transport et entretien : entreposer dans un endroit propre et sec, à l'abri des contaminants et des températures et humidités extrêmes.
4. Les composants de ce filtre sont fabriqués à partir de matériaux qui ne devraient pas causer d'effets néfastes sur la santé.
5. Il est nécessaire de prendre des précautions particulières pour utiliser ce produit dans des atmosphères explosives.

POUR PLUS D'INFORMATIONS :

Au Brésil, contactez : Ligne directe : 0800-0550705

Page d'accueil : www.3mepi.com.br

e-mail : faleconosco@mmm.com.br

Pour d'autres produits 3M : Ligne directe : 0800-0132333

Pour plus d'informations

Aux États-Unis, contactez :

Site Web : www.3M.com/workersafety

Assistance technique : 1-800-243-4630

Pour d'autres produits 3M :

1-800-3M-HELPS ou 1-651-737-6501

Division de la sécurité personnelle de 3M

Centre 3M, Bâtiment 0235-02-W-70

St. Paul, MN 55144-1000

©3M 2025 Tous droits réservés.

98-0060-0264-0_3

3M est une marque de commerce de 3M Company, utilisée sous licence au Canada

I.S.P. EPP1655

I.S.P. EPP1656

I.S.P. EPP1657

ES - Instrucciones de Uso de los Filtros para Partículas Secure Click™ Serie D3000, P100

Para uso únicamente con respiradores de media cara 3M™ Secure Click™ Serie HF-800 y respiradores de cara completa Serie FF-800 de acuerdo con la Etiqueta de Aprobación de NIOSH.

3M lo recomienda para alivio contra niveles molestos de gases ácidos. Nivel molesto de gas ácido se refiere a concentraciones menores que el PEL de OSHA o los límites de exposición ocupacional gubernamentales aplicables, el que sea menor.

3M lo recomienda para alivio contra niveles molestos de vapores orgánicos. Nivel molesto de vapor orgánico se refiere a concentraciones menores que el PEL de OSHA o los límites de exposición ocupacional gubernamentales aplicables, el que sea menor.

Los filtros de respirador D3091, D3096 y D3097 tienen doble aprobación como filtros para partículas P100 del Instituto Nacional de Seguridad y Salud Ocupacional (NIOSH) de Estados Unidos (EE.UU.) y como filtros para partículas P3 SL aprobados por el Ministerio de Trabajo de Brasil.

Se proporciona información específica donde sea aplicable. Toda otra información es común a ambos estándares.



ADVERTENCIA

Estos filtros ayudan a proteger contra ciertos contaminantes en el aire. El uso incorrecto puede resultar en enfermedad o muerte. Para un uso correcto, consulte al supervisor y las *Instrucciones de Uso*, o llame a 3M en EE.UU., 1-800-247-3941. En Canadá, llame al Servicio Técnico al 1-800-267-4414. En Brasil, contacte: 0800-0132333. En América Latina, contacte a latampsdtechnicalsupport@mmm.com.

IMPORTANTE

Antes de usar, el usuario debe leer y entender estas *Instrucciones de Uso*, y las *Instrucciones de Uso* para los Respiradores de Cara Completa y Media Cara 3M™, Series HF-800 y FF-800 que se utilizarán con estos filtros. Conserve estas *Instrucciones de Uso* para referencia.

Usar para

Filtros para Partículas D3091, P100

- Sólidos como los provenientes del procesamiento de minerales, carbón, mineral de hierro, algodón, harina y ciertas otras sustancias.
- Partículas líquidas o a base de aceite de aerosoles que no emiten vapores nocivos.
- Humos metálicos producidos por soldadura, soldadura fuerte, corte y otras operaciones que implican el calentamiento de metales.
- Materiales particulados radiactivos como uranio y plutonio.
- Amianto.

Filtros para Partículas D3096, P100 con alivio para gases ácidos en niveles molestos*

- Sólidos como los provenientes del procesamiento de minerales, carbón, mineral de hierro, algodón, harina y ciertas otras sustancias.
- Partículas líquidas o a base de aceite de aerosoles que no emiten vapores nocivos.
- Humos metálicos producidos por soldadura, soldadura fuerte, corte y otras operaciones que implican el calentamiento de metales.
- Materiales particulados radiactivos como uranio y plutonio.
- Amianto.
- 3M lo recomienda para alivio contra niveles de molestia de gases ácidos como dióxido de azufre, fluoruro de hidrógeno y/o cloro.

*El nivel de molestia de gases ácidos se refiere a concentraciones menores al PEL de OSHA o los límites de exposición ocupacional aplicables, el que sea más bajo.

Filtro para Partículas D3097, P100 con alivio para vapores orgánicos en niveles molestos**

- Sólidos como los provenientes del procesamiento de minerales, carbón, mineral de hierro, algodón, harina y ciertas otras sustancias.
- Partículas líquidas o aerosoles a base de aceite de que no emiten vapores nocivos.
- Humos metálicos producidos por soldadura, soldadura fuerte, corte y otras operaciones que impliquen el calentamiento de metales.
- Materiales particulados radiactivos como uranio y plutonio. Amianto.
- 3M recomendado para uso contra hasta 1 ppm de ozono con una vida útil estimada de hasta 8 horas. (No certificado por NIOSH para uso contra ozono. No aprobado para uso contra ozono por el Ministerio de Trabajo en Brasil).
- 3M lo recomienda para alivio contra niveles de molestia de vapores orgánicos.

**El nivel de molestia de vapores orgánicos se refiere a concentraciones menores al PEL de OSHA o los límites de exposición ocupacional gubernamentales aplicables, el que sea más bajo.

No Usar para

Filtro de Partículas D3091

- No usar para gases y vapores cuando las concentraciones estén en o por encima del PEL de OSHA, o las regulaciones gubernamentales aplicables, lo que sea más bajo, incluyendo aquellos presentes en operaciones de pintura por pulverización, a menos que se combine con cartuchos químicos aprobados.
- No usar para arenado.

Filtro de Partículas D3096, P100 con alivio de gases ácidos a nivel de molestia*

- No usar para gases y vapores cuando las concentraciones estén en o por encima del PEL de OSHA, o las regulaciones gubernamentales aplicables, lo que sea más bajo, incluyendo aquellos presentes en operaciones de pintura por pulverización, a menos que se combine con cartuchos químicos aprobados.
- No usar para arenado.

*El nivel de molestia de gases ácidos se refiere a concentraciones menores que el PEL de OSHA o los límites de exposición ocupacional aplicables, lo que sea más bajo.

Filtro de Partículas D3097, P100 con alivio de vapores orgánicos a nivel de molestia**

- No usar para gases y vapores cuando las concentraciones estén en o por encima del PEL de OSHA, o las regulaciones gubernamentales aplicables, lo que sea más bajo, incluyendo aquellos presentes en operaciones de pintura por pulverización, a menos que se combine con cartuchos químicos aprobados.
- No usar para ozono cuando las concentraciones excedan 1 ppm.
- No usar para arenado.

**El nivel de molestia de vapores orgánicos se refiere a concentraciones menores que el PEL de OSHA o los límites de exposición ocupacional gubernamentales aplicables, lo que sea más bajo.

Instrucciones de Uso

1. El no seguir todas las instrucciones y limitaciones sobre el uso de estos filtros y/o no usar el respirador durante todo el tiempo de exposición puede reducir la efectividad del respirador y puede resultar en enfermedad o muerte.
2. Antes del uso ocupacional de este respirador, se debe implementar un programa escrito de protección respiratoria que cumpla con todos los requisitos gubernamentales locales. En los Estados Unidos, los empleadores deben cumplir con OSHA 29 CFR 1910.134, que incluye evaluación médica, capacitación y pruebas de ajuste. En EE.UU., los usuarios también deben cumplir con las normas específicas de sustancias aplicables de OSHA. En Canadá, se deben cumplir los requisitos de la norma CSA Z94.4 y/o los requisitos de la jurisdicción aplicable, según corresponda. En Brasil, siga los requisitos del Programa de Protección Respiratoria del Ministerio de Trabajo.
3. Los contaminantes en el aire que pueden ser peligrosos para su salud incluyen aquellos tan pequeños que no puede verlos.
4. Abandone el área contaminada inmediatamente y contacte a su supervisor si huele o saborea contaminantes o si ocurre mareo, irritación u otra molestia.

5. Almacene los filtros y el respirador lejos de áreas contaminadas cuando no estén en uso.
6. Deseche el producto usado de acuerdo con las regulaciones aplicables.

Limitaciones de Uso

1. Estos filtros no suministran oxígeno. No utilice en atmósferas que contengan menos del 19.5% de oxígeno.
2. No utilice cuando las concentraciones de contaminantes:
 - sean inmediatamente peligrosas para la vida o la salud,
 - sean desconocidas,
 - excedan las recomendaciones de 3M en las secciones "Usar para" y "No Usar para" de estas *Instrucciones del Usuario*,
 - sean mayores a 10 veces el límite de exposición permisible (PEL) con respiradores de media cara y respiradores de cara completa cuando se realice una prueba de ajuste cualitativa,
 - sean mayores a 50 veces el PEL con respiradores de cara completa cuando se realice una prueba de ajuste cuantitativa, o
 - excedan las regulaciones gubernamentales locales específicas aplicables (como los estándares de OSHA en EE.UU.) u otras regulaciones gubernamentales aplicables, lo que sea menor.
3. No altere, limpie (por ejemplo, aspire, lave, use aire comprimido), abuse o haga un uso indebido de estos filtros.
4. No utilice con barba u otro vello facial u otras condiciones que impidan un buen sellado entre la cara y la superficie de sellado del respirador.

En Brasil, de acuerdo con el Programa de Protección Respiratoria del Ministerio de Trabajo, no utilice cuando las concentraciones de contaminantes sean mayores a 10 veces el límite de exposición permisible usando una media cara o 100 veces el límite de exposición permisible usando una cara completa.

Limitaciones de Uso en el Tiempo

1. Si los filtros se dañan, ensucian o la respiración se vuelve difícil, salga del área contaminada inmediatamente y reemplace los filtros.
2. Si se utilizan en ambientes que contienen solo aerosoles de aceite, deseche los filtros después de 40 horas de uso o 30 días, lo que ocurra primero.
3. Si se utilizan para protección contra ozono (3M™ D3097 P100 Partículas y nivel de molestia de vapor orgánico), deseche los filtros después de 40 horas de uso, o antes si se detecta olor, sabor o irritación por contaminantes.

Advertencias y Limitaciones de NIOSH

Pueden aplicarse las siguientes restricciones. Consulte la Etiqueta de Aprobación de NIOSH.

S – Se aplican *Instrucciones Especiales o Críticas para el Usuario* y/o limitaciones específicas de uso. Consulte las *Instrucciones para el Usuario* antes de colocarse el equipo.

S – Instrucciones Especiales o Críticas para el *Usuario*

El Filtro para Partículas 3M™ D3096, P100, con Alivio de Gases Ácidos a Nivel de Molestia, y el Filtro para Partículas 3M™ D3097, P100, con Alivio de Vapores Orgánicos a Nivel de Molestia, se recomiendan para alivio contra niveles de molestia de gases ácidos o vapores orgánicos. El nivel de molestia se refiere a concentraciones que no exceden el Límite de Exposición Permisible (PEL) de OSHA o los límites de exposición ocupacional gubernamentales aplicables, el que sea más bajo. No usar para protección respiratoria contra gases ácidos o vapores orgánicos.

Inspección

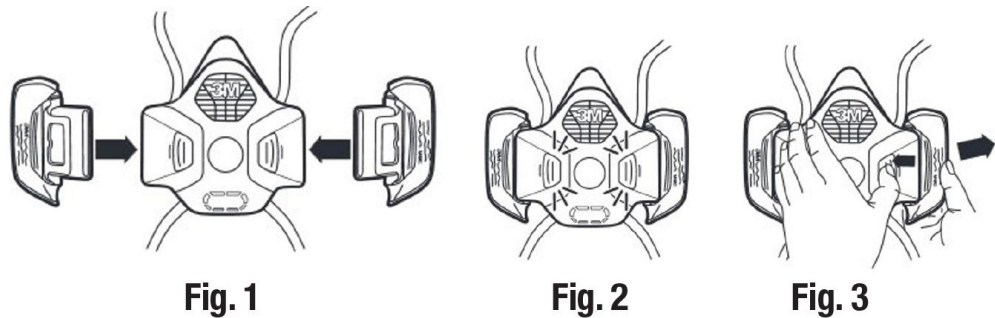
Inspeccione cada filtro antes de usarlo y después de ensamblarlo en la pieza facial del respirador.

1. Inspeccione cada filtro en busca de cualquier daño visible en el material del filtro, como rasgaduras, desgarros, perforaciones, etc.
2. Si los filtros se utilizan para trabajos en caliente, inspeccione periódicamente los filtros en busca de quemaduras/daños debido a chispas, escoria y/o altas temperaturas.
3. Asegúrese de que las costuras del filtro estén intactas y no estén divididas ni dañadas de ninguna manera.
4. Asegúrese de que el conector de plástico del filtro no esté dañado.
5. No utilice filtros dañados.

Instalación y Retiro

Consulte a continuación o las Instrucciones de Usuario de la pieza facial para el ensamblaje.

1. Alinee el extremo del puerto de los filtros con los puertos de la pieza facial (Fig. 1).
2. Empuje los filtros en el conector hasta que escuche un clic y el botón azul de liberación del cartucho/filtro vuelva a su posición inicial (Fig. 2).
3. Asegúrese de conectar un filtro a cada lado de la pieza facial.
4. Para retirar el filtro, presione el botón azul de liberación del cartucho/filtro y simultáneamente tire hacia afuera del filtro (Fig. 3).



Condiciones de Almacenamiento y Vida Útil

Antes de usar, almacene los filtros en el empaque original lejos de áreas contaminadas, polvo, luz solar, temperaturas extremas, humedad excesiva y productos químicos dañinos. Cuando se almacena de acuerdo con las condiciones de temperatura y humedad especificadas a continuación, el filtro puede usarse hasta la fecha de "uso antes de" especificada en el empaque. Siempre inspeccione el producto y realice una verificación de sellado del usuario antes de usarlo, tal como se especifica en las *Instrucciones de Usuario* del respirador. Si no puede lograr un sellado adecuado, no ingrese al área contaminada. Consulte a su supervisor.

	Fin de Vida Útil	Use los filtros antes de la fecha de "uso antes de" especificada en el empaque
	Rango de Temperatura de Almacenamiento	-20 °C (-4 °F) a +30 °C (+86 °F).
	Humedad Relativa Máxima de Almacenamiento	<80% HR

Aprobado por NIOSH:

Aprobado por NIOSH: Filtro de Partículas P100

Eficiencia de filtración de al menos 99.97% contra aerosoles sólidos y líquidos, incluyendo aceites.

Para Cumplimiento en Brasil NOTA:

Filtros de Partículas D3091, D3096, D3097, P3 SL

En Brasil, aprobado por el Ministerio de Trabajo como filtro clase P3 SL.

NOTA:

1. En Brasil no usar cuando las concentraciones de contaminantes sean mayores a 100 veces el límite de exposición permisible usando máscara completa.
2. No usar en atmósferas deficientes o enriquecidas de oxígeno.
3. Almacenamiento, Transporte y Cuidado: almacenar en un lugar limpio y seco, alejado de contaminantes y de temperaturas y humedades extremas.
4. Los componentes de este filtro están hechos de materiales que no se espera que causen efectos adversos para la salud.
5. Es necesario tener especial cuidado al usar este producto en atmósferas explosivas.

PARA MÁS INFORMACIÓN:

En Brasil, contactar: Línea Directa: 0800-0550705

Página Principal: www.3mepi.com.br

correo electrónico: faleconosco@mmm.com.br

Para otros productos de 3M: Línea Directa: 0800-0132333

Para Más Información

En Estados Unidos, contacte a:

Sitio web: www.3M.com/workersafety

Asistencia Técnica: 1-800-243-4630

Para otros productos de 3M:

1-800-3M-HELPS o 1-651-737-6501

División de Seguridad Personal de 3M

M Center, Building 0235-02-W-70

St. Paul, MN 55144-1000

©3M 2025 Todos los derechos reservados.

98-0060-0264-0_3

3M es una marca registrada de 3M Company, utilizada bajo licencia en Canadá

I.S.P. EPP1655

I.S.P. EPP1656

I.S.P. EPP1657

PTB - Instruções de Uso dos Filtros Particulados Secure Click™ Série D3000, P100

Para uso apenas com respiradores de meia máscara da Série 3M™ Secure Click™ HF-800 e respiradores de máscara inteira da Série FF-800, de acordo com o Rótulo de Aprovação NIOSH.

Recomendado pela 3M para alívio contra níveis incômodos de gases ácidos. Nível incômodo de gás ácido refere-se a concentrações menores que o PEL da OSHA ou limites de exposição ocupacional governamentais aplicáveis, o que for menor.

Recomendado pela 3M para alívio contra níveis incômodos de vapores orgânicos. Nível incômodo de vapor orgânico refere-se a concentrações menores que o PEL da OSHA ou limites de exposição ocupacional governamentais aplicáveis, o que for menor.

Os filtros para respirador D3091, D3096 e D3097 possuem dupla aprovação como filtros particulados P100 do Instituto Nacional de Segurança e Saúde Ocupacional dos Estados Unidos (NIOSH) e como filtros particulados P3 SL aprovados pelo Ministério do Trabalho do Brasil.

Informações específicas são fornecidas quando aplicável. Todas as outras informações são comuns a ambos os padrões.

ADVERTÊNCIA

Estes filtros ajudam a proteger contra certos contaminantes transportados pelo ar. O uso inadequado pode resultar em doença ou morte. Para uso correto, consulte o supervisor e as *Instruções de Uso*, ou ligue para a 3M nos EUA, 1-800-247-3941. No Canadá, ligue para o Serviço Técnico no 1-800-267-4414. No Brasil, entre em contato: 0800-0132333. Na América Latina, entre em contato com latampsdtechnicalsupport@mmm.com.

IMPORTANTE

Antes do uso, o usuário deve ler e entender estas *Instruções de Uso*, e as *Instruções de Uso* para os Respiradores de Máscara Inteira e Meia Máscara 3M™, Séries HF-800 e FF-800 a serem usados com estes filtros. Mantenha estas *Instruções de Uso* para referência.

Usos

Filtros de Particulado D3091, P100

- Sólidos como aqueles provenientes do processamento de minerais, carvão, minério de ferro, algodão, farinha e certas outras substâncias.
- Partículas líquidas ou à base de óleo de sprays que não emitem vapores nocivos.
- Fumos metálicos produzidos por soldagem, brasagem, corte e outras operações que envolvem aquecimento de metais.
- Materiais particulados radioativos como urânio e plutônio.
- Amianto.

Filtros de Particulado D3096, P100 com alívio de gases ácidos em nível de incômodo*

- Sólidos como aqueles provenientes do processamento de minerais, carvão, minério de ferro, algodão, farinha e certas outras substâncias.
- Partículas líquidas ou à base de óleo de sprays que não emitem vapores nocivos.
- Fumos metálicos produzidos por soldagem, brasagem, corte e outras operações que envolvem aquecimento de metais.
- Materiais particulados radioativos como urânio e plutônio.
- Amianto.
- Recomendado pela 3M para alívio de níveis incômodos de gases ácidos como dióxido de enxofre, fluoreto de hidrogênio e/ou cloro.

*Nível de incômodo de gases ácidos refere-se a concentrações menores que o PEL da OSHA ou limites de exposição ocupacional aplicáveis, o que for menor.

Filtro de Particulado D3097, P100 com alívio de vapores orgânicos em nível de incômodo**

- Sólidos como aqueles provenientes do processamento de minerais, carvão, minério de ferro, algodão, farinha e certas outras substâncias.
- Partículas líquidas ou à base de óleo de sprays que não emitem vapores nocivos.
- Fumos metálicos produzidos por soldagem, brasagem, corte e outras operações que envolvem aquecimento de metais.
- Materiais particulados radioativos como urânio e plutônio. Amianto.
- Recomendado pela 3M para uso contra até 1 ppm de ozônio com uma vida útil estimada de até 8 horas. (Não certificado pela NIOSH para uso contra ozônio. Não aprovado para uso contra ozônio pelo Ministério do Trabalho no Brasil).
- Recomendado pela 3M para alívio de níveis incômodos de vapores orgânicos.

**Nível de incômodo de vapores orgânicos refere-se a concentrações menores que o PEL da OSHA ou limites de exposição ocupacional governamentais aplicáveis, o que for menor.

Não Usar Para

Filtro de Particulado D3091

- Não usar para gases e vapores quando as concentrações estiverem iguais ou acima do PEL da OSHA, ou regulamentações governamentais aplicáveis, o que for menor, incluindo aqueles presentes em operações de pintura por spray, a menos que combinado com cartuchos químicos aprovados.
- Não usar para jateamento de areia.

Filtro de Particulado D3096, P100 com alívio de gás ácido em nível incômodo*

- Não usar para gases e vapores quando as concentrações estiverem iguais ou acima do PEL da OSHA, ou regulamentações governamentais aplicáveis, o que for menor, incluindo aqueles presentes em operações de pintura por spray, a menos que combinado com cartuchos químicos aprovados.
- Não usar para jateamento de areia.

*Nível incômodo de gás ácido refere-se a concentrações menores que o PEL da OSHA ou limites de exposição ocupacional aplicáveis, o que for menor.

Filtro de Particulado D3097, P100 com alívio de vapor orgânico em nível incômodo**

- Não usar para gases e vapores quando as concentrações estiverem iguais ou acima do PEL da OSHA, ou regulamentações governamentais aplicáveis, o que for menor, incluindo aqueles presentes em operações de pintura por spray, a menos que combinado com cartuchos químicos aprovados.
- Não usar para ozônio quando as concentrações excederem 1 ppm.
- Não usar para jateamento de areia.

**Nível incômodo de vapor orgânico refere-se a concentrações menores que o PEL da OSHA ou limites de exposição ocupacional governamentais aplicáveis, o que for menor.

Instruções de Uso

1. A não observância de todas as instruções e limitações sobre o uso desses filtros e/ou a não utilização do respirador durante todo o tempo de exposição pode reduzir a eficácia do respirador e resultar em doença ou morte.
2. Antes do uso ocupacional deste respirador, um programa escrito de proteção respiratória deve ser implementado atendendo a todos os requisitos governamentais locais. Nos Estados Unidos, os empregadores devem cumprir com a norma OSHA 29 CFR 1910.134, que inclui avaliação médica, treinamento e teste de ajuste. Nos EUA, os usuários também devem cumprir com os padrões específicos de substâncias da OSHA aplicáveis. No Canadá, os requisitos da norma CSA Z94.4 devem ser atendidos e/ou os requisitos da jurisdição aplicável, conforme apropriado. No Brasil, siga os requisitos do Programa de Proteção Respiratória do Ministério do Trabalho.
3. Os contaminantes no ar que podem ser perigosos para a sua saúde incluem aqueles tão pequenos que você não pode vê-los.
4. Saia imediatamente da área contaminada e entre em contato com seu supervisor se você sentir cheiro ou gosto de contaminantes ou se ocorrer tontura, irritação ou outro desconforto.
5. Armazene os filtros e o respirador longe de áreas contaminadas quando não estiverem em uso.
6. Descarte o produto usado de acordo com as regulamentações aplicáveis.

Limitações de Uso

1. Esses filtros não fornecem oxigênio. Não use em atmosferas contendo menos de 19,5% de oxigênio.
2. Não use quando as concentrações de contaminantes:
 - forem imediatamente perigosas à vida ou à saúde,
 - forem desconhecidas,
 - excederem as recomendações da 3M nas seções "Usar Para" e "Não Usar Para" destas *Instruções do Usuário*,
 - forem maiores que 10 vezes o limite de exposição permissível (PEL) com respiradores de meia máscara e respiradores de máscara completa quando testados qualitativamente,
 - forem maiores que 50 vezes o PEL com respiradores de máscara completa quando testados quantitativamente, ou
 - excederem regulamentos governamentais locais específicos aplicáveis (como os padrões OSHA nos EUA) ou outros regulamentos governamentais aplicáveis, o que for menor.
3. Não altere, limpe (por exemplo, aspire, lave, use ar comprimido), abuse ou use indevidamente esses filtros.
4. Não use com barbas ou outros pelos faciais ou outras condições que impeçam uma boa vedação entre o rosto e a superfície de vedação do respirador.

No Brasil, de acordo com o Programa de Proteção Respiratória do Ministério do Trabalho, não use quando as concentrações de contaminantes forem maiores que 10 vezes o limite de exposição permissível usando uma meia máscara ou 100 vezes o limite de exposição permissível usando uma máscara completa.

Limitações de Uso no Tempo

1. Se os filtros ficarem danificados, sujos, ou se a respiração se tornar difícil, saia imediatamente da área contaminada e substitua os filtros.
2. Se usados em ambientes contendo apenas aerossóis de óleo, descarte os filtros após 40 horas de uso ou 30 dias, o que ocorrer primeiro.
3. Se usados para proteção contra ozônio (3M™ D3097 P100 Particulado e vapor orgânico em nível de incômodo), descarte os filtros após 40 horas de uso, ou antes, se cheiro, gosto ou irritação por contaminantes forem detectados.

Advertências e Limitações do NIOSH

As seguintes restrições podem se aplicar. Veja o Rótulo de Aprovação do NIOSH.

S – Instruções Especiais ou Críticas do *Usuário* e/ou limitações específicas de uso se aplicam. Consulte as *Instruções do Usuário* antes de usar.

S – Instruções Especiais ou Críticas do *Usuário*

O Filtro de Particulado 3M™ D3096, P100, com Alívio de Gás Ácido em Nível de Incômodo, e o Filtro de Particulado 3M™ D3097, P100, com Alívio de Vapor Orgânico em Nível de Incômodo, são recomendados para alívio contra níveis incômodos de gases ácidos ou vapores orgânicos. Nível de incômodo refere-se a concentrações que não excedem o PEL da OSHA ou os limites de exposição ocupacional do governo aplicáveis, o que for menor. Não use para proteção respiratória contra gases ácidos ou vapores orgânicos.

Inspeção

Inspeção cada filtro antes do uso e após a montagem na peça facial do respirador.

1. Inspeção cada filtro para verificar se há danos visíveis no material do filtro, como rasgos, cortes, perfurações, etc.
2. Se os filtros forem usados para trabalhos a quente, inspeção periodicamente os filtros quanto a queimaduras/danos causados por faíscas, escória e/ou altas temperaturas.
3. Certifique-se de que as costuras do filtro estão intactas e não estão divididas ou danificadas de qualquer forma.
4. Certifique-se de que o conector de plástico do filtro não está danificado.
5. Não utilize filtros danificados.

Instalação e Remoção

Veja abaixo ou as Instruções do Usuário da peça facial para montagem.

1. Alinhe a extremidade do porto dos filtros com os portos na peça facial (Fig. 1).
2. Empurre os filtros no conector até ouvir um clique e o botão azul de liberação do cartucho/filtro voltar à sua posição inicial (Fig. 2).
3. Certifique-se de conectar um filtro a cada lado da peça facial.
4. Para remover o filtro, pressione o botão azul de liberação do cartucho/filtro e simultaneamente puxe o filtro para fora (Fig. 3).

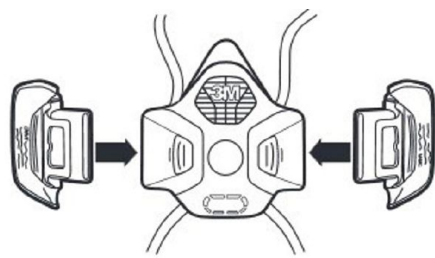


Fig. 1

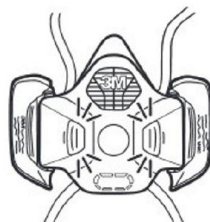


Fig. 2

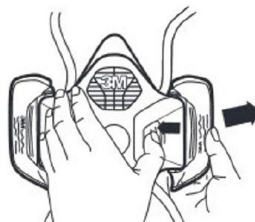


Fig. 3

Condições de Armazenamento e Vida Útil

Antes de usar, armazene os filtros na embalagem original, longe de áreas contaminadas, poeira, luz solar, temperaturas extremas, umidade excessiva e produtos químicos prejudiciais. Quando armazenado de acordo com as condições de temperatura e umidade especificadas abaixo, o filtro pode ser utilizado até a data de "validade" especificada na embalagem. Sempre inspeção o produto e realize uma verificação de vedação do usuário antes do uso, conforme especificado nas *Instruções de Uso* do respirador. Se não conseguir obter uma vedação adequada, não entre na área contaminada. Consulte seu supervisor.

	Fim da Vida Útil	Use os filtros antes da data de "validade" especificada na embalagem
	Faixa de Temperatura de Armazenamento	-20 °C (-4 °F) a +30 °C (+86 °F).
	Umidade Relativa Máxima de Armazenamento	<80% UR

Aprovado pelo NIOSH:

Aprovado pelo NIOSH: Filtro de Particulado P100

Eficiência de filtração de pelo menos 99,97% contra aerossóis sólidos e líquidos, incluindo óleos.

Para Conformidade no Brasil OBSERVAÇÃO:

Filtros de Particulado D3091, D3096, D3097, P3 SL

No Brasil, aprovado pelo Ministério do Trabalho como filtro classe P3 SL.

OBSERVAÇÃO:

1. No Brasil, não use quando as concentrações de contaminantes forem superiores a 100 vezes o limite de exposição permitido usando peça facial completa.
2. Não use em atmosferas com deficiência ou enriquecimento de oxigênio.
3. Armazenamento, Transporte e Cuidados: armazene em local limpo e seco, longe de contaminantes e de temperaturas e umidade extremas.
4. Os componentes deste filtro são feitos de materiais que não devem causar efeitos adversos à saúde.
5. É necessário ter cuidado especial ao usar este produto em atmosferas explosivas.

PARA MAIS INFORMAÇÕES:

No Brasil, entre em contato: Linha Direta: 0800-0550705

Página Inicial: www.3mepi.com.br

e-mail: faleconosco@mmm.com.br

Para outros produtos 3M: Linha Direta: 0800-0132333

Para Mais Informações

Nos Estados Unidos, contate:

Website: www.3M.com/workersafety

Assistência Técnica: 1-800-243-4630

Para outros produtos 3M:

1-800-3M-HELPS ou 1-651-737-6501

Divisão de Segurança Pessoal da 3M

3M Center, Edifício 0235-02-W-70

St. Paul, MN 55144-1000

©3M 2025 Todos os direitos reservados.

98-0060-0264-0_3

3M é uma marca registrada da 3M Company, usada sob licença no Canadá

I.S.P. EPP1655

I.S.P. EPP1656

I.S.P. EPP1657